

Brazila

Esperantisto

(“O ESPERANTISTA BRASILEIRO”)

OFICIALA ORGANO DE
BRAZILA LIGO ESPERANTISTA

Societo de publika utileco, laŭ registara dekreto N. 4356, 26 Oktobro 1921

Direktoro: **A. CAETANO COUTINHO**

Respondeca redaktoro (redactor principal): D-ro Carlos Domingues

REDAKCIO — Praça da República, 54, 1º

Sidejo de la Brazila Societo de Geografio
RIO DE JANEIRO — BRAZILIO



BELO HORIZONTE — Urbo de la XII-a Brazila Kongreso de Esperanto.
Parta vidaĵo de la centro kun Avenuo Amazonas laŭ la direkto al la
nordorienta parto.

LIGA BRASILEIRA DE ESPERANTO

(BRAZILA ESPERANTO-LIGO — B. E. L.)

(Sociedade reconhecida de utilidade pública pelo Decreto N. 4.356, de 26 de Outubro de 1921)

A UNIÃO FAZ A FORÇA

—o—

ESTATUTOS

Art. 1º — A LIGA BRASILEIRA DE ESPERANTO (Brazila Esperanto-Ligo — B. E. L.), denominação que passa a ter a “Liga Esperantista Brasileira”, fundada em 21 de Julho de 1907, com sede no Rio de Janeiro, tem por fins:

- a) dirigir, no Brasil, a propagação geral da língua auxiliar internacional Esperanto;
- b) coligar as instituições esperantistas do Brasil e colaborar com elas;
- c) organizar regulamentos para exames de Esperanto e dar os respectivos diplomas;
- d) promover a criação de cursos superiores e por correspondência;
- e) representar a opinião dos esperantistas que lhe forem filiados;
- f) superintender a organização de congressos brasileiros de Esperanto;
- g) editar o periódico “Brazila Esperantisto”.

Parágrafo único — A Liga faz propagação do Brasil no estrangeiro por meio do Esperanto.

Art. 2º — A Liga, dentro dos limites permitidos pela legislação brasileira, é neutra em matéria de nacionalidade, raça, religião, política e questões sociais.

Art. 3º — Pode ser membro da Liga toda pessoa de boa conduta, interessada no estudo e divulgação do Esperanto.

§ 1º — A Liga compõe-se de:

- a) membros isolados;
- b) membros pertencentes a instituições;
- c) membros benfeitores;
- d) membros honorários;
- e) membros cooperadores;
- f) instituições filiadas (grupos, sociedades, associações, clubes, etc.).

§ 2º — Membro isolado é o que paga uma contribuição anual fixada cada ano pela Diretoria da Liga, mais uma quota destinada à Universal Esperanto-Asocio (U. E. A. — Associação Universal de Esperanto), a que é filiada a Liga.

§ 3º — Membro pertencente a instituição é todo sócio de instituição filiada à Liga, o qual paga a esta a contribuição de membro isolado, com a redução fixada pela Diretoria da Liga.

§ 4º — Membro benfeitor é a pessoa que fizer à Liga um donativo no valor, pelo menos, de mil cruzeiros, ou o sócio de outra categoria que assidua e dedicadamente tiver trabalhado pela Liga durante mais de dez anos.

§ 5º — Membro honorário é a pessoa que prestar relevantes serviços à Liga.

§ 6º — Membro cooperador é a pessoa que, não pertencendo ao quadro da Liga, prestar ser-

viço considerado de utilidade para a propagação do Esperanto.

§ 7º — Instituição filiada é a que, aceitando estes estatutos e tendo os seus aprovados pela Liga, inscreve nesta todos os seus sócios.

§ 8º — Os membros das categorias *a* e *b* são também membros da Universal Esperanto-Asocio (U. E. A.).

Art. 4º — A admissão de membros das categorias *a*, *b*, *e* e *f* depende da aprovação da Diretoria; e os títulos de benfeitor e honorário são concedidos pela Assembléa Geral.

Art. 5º — O membro que evidentemente contrariar os fins da Liga ou não cumprir os seus deveres para com ela, poderá ser, mediante proposta da Diretoria, eliminado pela Assembléa Geral.

Parágrafo único. E’ considerado demissionário o membro isolado ou pertencente a instituição que, não obstante ter sido advertido pela Diretoria, deixar de pagar a sua contribuição.

Art. 6º — A Liga não intervém nas questões que dizem respeito exclusivamente à vida interna das instituições filiadas.

Art. 7º — Os membros da Liga têm direito a:

- a) receber gratuitamente o órgão oficial;
- b) gozar de abatimento nos livros e em outras publicações feitas pela Liga.

Parágrafo único. As instituições filiadas podem publicar no órgão oficial informações sobre o movimento esperantista local.

Art. 8º — A Liga reunir-se-á em assembléas gerais ordinárias de seis em seis meses, nas quais tomarão parte os membros da Diretoria, os membros isolados, benfeitores e honorários ou seus representantes, e os delegados das instituições filiadas.

§ 1º — A convocação será feita por aviso publicado na imprensa.

§ 2º — Os membros da Diretoria e os membros isolados, benfeitores e honorários têm direito a um voto cada um.

§ 3º — A instituição filiada, cujo delegado deve ser membro da Liga, tem direito a tantos votos quantos forem os seus sócios, até o limite de cinquenta votos.

§ 4º — Se o número de sócios da instituição exceder o limite antes fixado, ficará este acrescido de mais um voto para cada dez sócios.

Art. 9º — A Diretoria, o Conselho Consultivo e o Conselho Fiscal são eleitos para um quadriênio, pela Assembléa Geral, reunida no mês de dezembro anterior ao início do mandato.

Parágrafo único. No caso de vaga nesses órgãos o substituto será eleito para o tempo restante do mandato.

Art. 10º — A Diretoria, a que cabe a administração da Liga, compõe-se de presidente, vice-presidente, secretário-geral, primeiro-secretário, segundo-secretário e tesoureiro.

(Continúa na pág. 15)

BRAZILA ESPERANTISTO



OFICIALA ORGANO
de "BRAZILA LIGO ESPERANTISTA"

Direktoro: A. CAETANO COUTINHO
Respondeca redaktoro: CARLOS DOMINGUES

43-a Jaro

N. 424 — 426

SENPAĜA POR ANOJ DE
B. L. E.

Eksterlande: unu dolaro au
12 respondkuponoj

JULIO-SEPTEMBRO 1949

Administracio kaj redakcio
Praça da República, 54, 1º
Telefone: 42-4357

Rio de Janeiro — Brazilo

A REALIZAÇÃO DO 12º CONGRESSO BRASILEIRO DE ESPERANTO

Ao receberem este número de nosso órgão, já os nossos samideanos dos mais diversos pontos do território nacional estarão preparando sua bagagem para a visita à pitoresca cidade montanhesa, onde os pioneiros do progresso se deterão um momento, volvendo o olhar para a rota já percorrida, para as dificuldades já suplantadas, e estabelecerão novos planos de marcha rumo a esse porvir grandioso do ideal de compreensão e colaboração, lindamente expresso no estandarte verde do Esperanto.

Noutro local deste mesmo número aparece a segunda e última circular da operosa Comissão Organizadora, à qual devemos uma soma incalculável de trabalho inteligente na preparação do certame que, em muitos sentidos, já revela o progresso da idéia em nossa Pátria, já produz sezonados frutos, por isso que agitou inteligências para o pensamento, braços para o trabalho.

As altas Autoridades da Terra de Tiradentes mostraram-se na altura das tradições do grande Estado: receberam de braços abertos a Comissão Organizadora, tudo lhe facilitando, tudo concedendo para o êxito do Congresso: auxílio econômico, salões oficiais, rádio, e, acima de tudo, colaboração pessoal e direta nos trabalhos do certame.

Rádio Inconfidência, a estação irradiadora oficial, não só nos concede uma hora

inteira de irradiação por ondas curtas e longas, como colabora com sua experiência e artistas na elaboração do programa de rádio do Congresso.

A Câmara Municipal, em três votações, apoiou por unanimidade a subvenção da Municipalidade ao Congresso.

Duas comédias serão representadas, uma em Esperanto e outra em Português, durante o Congresso.

A *Universala Esperanto-Asocio*, que superintende a organização dos Congressos Universais de Esperanto, já consultou a Liga Brasileira de Esperanto sobre a possibilidade de realizar-se futuramente em nosso País um dos Congressos Universais, acontecimento inédito em toda a América Latina. Só nos Estados Unidos já se efetuaram dois Congressos mundiais de esperantistas: o de Washington, em 1910, e o de San Francisco, em 1915. Todos os outros se deram em países europeus, onde existem maiores facilidades para tais reuniões. A nossa Liga prometeu estudar o assunto para resposta em tempo oportuno. São fortes as dificuldades a vencer para uma convocação de Congresso universal em país americano, e temos que examinar com frieza, sem entusiasmo precipitado, as forças de que dispomos, antes de assumir qualquer responsabilidade, afirmativa ou negativa. No entanto, se viermos a verificar que podemos e devemos realizar um Congresso Universal de Esperanto, no Brasil, nestes próximos anos, parece-nos que a

cidade escolhida como *Kongresurbo* deveria ser Belo Horizonte, onde nossos samideanos e as autoridades estaduais e municipais já demonstraram, na preparação da Primeira Convenção Mineira de Esperanto, em 1947, e do 12º Congresso Brasileiro de Esperanto, em 1949, a capacidade, o entusiasmo, a noção de responsabilidade que os classificam para a honrosa tarefa de realizar, pela primeira vez, na América Latina, um Congresso Universal de Esperanto. O primeiro Congresso Universal de que poderíamos cogitar seria o de 1953, daqui a quatro anos, precisamente. Sabemos que não poderíamos nem deveríamos realizar o certame — se o tivermos que preparar — nos moldes e figurinos de quantos se têm efetuado na Europa, o que seria simples e monótona repetição de coisa interessante, porém já muito conhecida. Deveríamos introduzir inovações de valor geográfico, histórico, cultural e artístico atinentes à nova civilização que se vem formando na América Latina em geral e mais particularmente no Brasil; porque este Novo Mundo não é uma simples repetição da História do Velho Mundo, como erradamente supõem muitos pensadores europeus e asiáticos. Neste sentido, ninguém melhor do que os esperantistas observa essas diferenças e as pode sublinhar, dado seu conhecimento geral do mundo através da correspondência, do livro e do jornal em Esperanto.

Apresentar ao mundo, por meio de livros, folhetos, conferências, essas linhas gerais em que se vai formando a grande civilização latino-americana do porvir, seria obra de interesse universal pela sua originalidade.

A este respeito, solicitamos a reflexão e as sugestões dos nossos samideanos em geral e muito particularmente dos congressistas, a fim de realizarmos em Belo Horizonte, fora do programa, mas no quadro do Congresso, as primeiras conversações sobre o assunto.

Interessa-nos muito ouvir pessoas que possam colaborar diretamente na preparação de um Congresso Universal com algo diferente do que já foi feito nos 34 certames anteriores. Só depois de reunirmos as idéias de diversos esperantistas sul-americanos te-

remos dados para um estudo definitivo das possibilidades da realização.

Esperemos que nossa grande assembléia em Minas Gerais não seja somente uma linda festa, mas também uma reunião de forças para futuros trabalhos pela idéia que nos congrega.

Belo Horizonte é uma cidade universitária, de alto nível intelectual, por isso a exposição esperantista, preparada para o 12º Congresso Brasileiro de Esperanto, que se realiza de 20 a 28 de Setembro de 1949, terá mais do que livros, jornais, revistas, cãrtazes, álbuns, cartas e bilhetes postais do mundo inteiro, para demonstrar ao público a aplicação prática e atual do Esperanto, como língua internacional em pleno funcionamento; terá ainda algo de interesse para os esperantistas: apresentará seções de Arte, Filatelia e Paleontologia. Na parte de Paleontologia exhibirá as mais recentes descobertas da Academia de Ciências de Minas Gerais, continuadora do célebre Peter Lund, fundador da Paleontologia no Brasil. Na seção de Arte apresentará pinturas, desenhos, esculturas de artistas mineiros. Estas duas seções são dirigidas pelo Prof. Anibal Matos, pintor, escultor e cientista.

Haverá igualmente uma Exposição de desenhos infantis, devidamente autorizada pela Secretaria da Educação, como já dissemos em outro número.

A seção filatélica está sendo organizada pela Sociedade Filatélica de Minas Gerais. Há grandes esperanças de termos um selo comemorativo.

Haverá três sessões solenes no Congresso: a de abertura que terá como orador o Governador do Estado, Dr. Milton Soares de Campos; a de encerramento das sessões de trabalho e estudo, da qual será orador o Sr. Secretário da Educação, Dr. Abgard Renault; finalmente, a sessão solene de encerramento do Congresso, cujo orador será o Prefeito da Cidade, Dr. Otacílio Negrão de Lima.

Estão sendo preparadas duas obras luxuosas para os congressistas: uma «História de Belo Horizonte», em Esperanto, de au-

toria do poeta e historiador Dr. Abílio Barreto, preparada especialmente para o Congresso, e um album de vistas e notas sôbre a cidade, com o título «Urbo Belo Horizonte», que será editado pelo Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística. Para distribuição aos visitantes, serão feitas grandes tiragens de um opúsculo elucidativo do que é o Esperanto e diversas folhas soltas. Não seria exagero dizermos que os congressistas receberão em material impresso a restituição das quotas pagas à Caixa do Congresso, como já se deu no 10º Congresso, em 1945.

Para lembrança perpétua do certame, será inaugurado, na Praça Esperanto, a pedra fundamental de um monumento de granito com inscrição, no ângulo fronteiro ao local reservado a um busto de Zamenhof que se acha em preparação.

Boa viagem ! Até Belo Horizonte !

LA OFICIALA APOGO AL LA XII

La Organiza Komitato de nia proksima venonta kunveno en Belo Horizonte atingis notindan venkon, kiam ĝi sukcesis vekti la atenton de la Minas'aj aŭtoritatoj pri Esperanto.

Jam de longa tempo, ni konstatas kun senlima plezuro, ke la montaranaj registaroj rigardas nian duan idiomon kiel veran solvon de la monda lingva problemo.

En 1945, la registaro permesis la ĉiusemajnan disradiadon de speciala programo tute Esperante parolata, sur mallongaj ondoj.

En 1947, ni konstatis, ke la simpatio de la Minas'aj eminentuloj atingis ankaŭ la praktikan vojon. Tiam, por festi la duonjarcenton de Belo Horizonte, la bela kaj famkonata ĉefurbo de Minas Gerais, la tieaj esperantistoj organizis konvencion (Convenção Mineira de Esperanto) sub la patronado de la ŝtatestro D-ro Milton Soares Campos. Tiu simpatio estis tuj montrita per monhelpo. Dek mil kruzejrojn ricevis la esperantistoj por fari tiun ŝtatan kunvenon.

Sed la apogo estis ne nur mona, ĉar la malferman kaj ferman kunsidojn prezidis la

Urbestro, profesoro João Franzen de Lima, kiu faris ankaŭ la oficialan paroladon.

Tiuokaze, Lia Moŝto D-ro Milton Campos ricevis la oficialan viziton de la Konvencio, kaj havis okazon aserti, ke li apogas Esperanton, ne nur kiel reganto de grava brazila ŝtato, sed precipe, kiel homo kulturamanta, kaj ĉiuj aŭtoritatoj devus atenti pri la graveco de tiu idiomo je espero kaj pacamo. Sciiginte pri la estonta Dek-dua en Belo Horizonte, li promesis al la konvencianoj ĉiujn siajn eblajn helpojn.

LA ŜTATA KAJ URBA REGISTAROJ HELPAS LA DEK-DUAN

Jen, la kongresanoj de São Paulo decidis, ke la Minas'anoj gastigus la Dek-duan. La oficialaj reprezentantoj de la Ŝtato tie ĉeestantaj akceptis la taskon aranĝi la Kongreson, certaj, ke la registaranoj de ilia Ŝtato nepre, unu plia fojo, donus financon helpon al la grava nacia kunveno.

Tuj post la unuaj laboroj, la Organiza Komitato, sub la prezidanteco de Supera Juĝisto D-ro Arnaldo Alencar Araripe, petis aŭdiencon al D-ro Milton Campos, ne sole por klarigi lin pri la kongreso, kiel ankaŭ por peti lian helpon. Dum pli malpli unu horo D-ro Milton Campos afable gastigus la komitatanojn ĉe la Palácio da Liberdade, kaj aŭdis de ili informojn pri la lingvo, pri la tutmonda kaj nacia movadoj, kaj ĉefe pri la granda bruo kiun faris lia apogo kaj liaj vortoj favore de Esperanto, okaze de la I^a Esperanta Konvencio de Minas Gerais. Oni montris al li ĵurnalojn kaj leterojn el diversaj landoj de Eŭropo kaj Azio, enhavantajn varmajn kaj elkorajn laŭdojn al li pro lia agado. Li vere interesiĝis pri la afero.

LA ŜTATA REGANTO FAROS LA OFICIALAN PAROLADON

Sekve, la komitatanoj invitis D-ro Milton Campos oficiale paroli al la kongresanoj ĉe la malferma solena kunsido, kiu oka-

zos en «Instituto de Educação». Li tuj akceptis la inviton, kaj niaj esperantitaj legantoj povas taksi la gravecon de tia apogo por la disvastigado de niaj principoj kaj ideoj.

Krom tio, la ŝtata Registaro monhelpos la Kongreson.

ĈE LA URBA REGISTRARO

La komitatanoj vizitis ankaŭ D-ro Otacílio Negrão de Lima, laborema urbestro de Belo Horizonte. Dum ĉirkaŭ duonhoru li aŭdis klarigojn pri Esperanto, kaj precipe pri la Kongreso. Li miris, ke Esperanto estas tiom dissemita tra la mondo. Al nia peto, ke li monhelpu la organizadon de la nacia kunveno Septembra, li diris, ke tuj li sendus oficialan mesaĝon al la Urba Konsilantaro, petante ilian atenton pri la Kongreso.

Kelkaj tagoj poste, la Urba Konsilantaro, sub la prezidanteco de pastro Cyr Assis de Assunção, granda amiko de Esperanto, ricevis la urbestran mesaĝon. Dank'al la klopodoj de konsilantoj D-ro Ulisses Escobar kaj Nilton Veloso, oni aprobis leĝon por helpo al la Kongreso. La grava leĝo, kiu ricevis la numeron 94, en la 30^a de Junio 1949, donis al la Organiza Komitato por la kongresaj aranĝoj 30 mil kruzejrojn.

La Organiza Komitato por plej alte brili la Kongreson invitis D-ro Otacílio Negrão de Lima fari la ferman paroladon de la kunveno, kion li akceptis.

Do, ni vidas, ke en Minas Gerais, Esperanto renkontas favoran eĥon, kiu tuj fariĝas realaĵo. La morala kaj materia apogo de la Minas'aj aŭtoritatuloj donas al ni certecon, ke la XII BRAZILA KONGRESO DE ESPERANTO sukcesos.

Tamen, kompreneble, la Organiza Komitato bezonas, la precipan apogon de la esperantistoj el la tuta Brazilo. Se niaj samideanoj ne apogu per propagando, varbado, kaj aliĝo al la Kongreso, certe ĝia brilo ne estos tiom granda kiel oni povas esperi.

La Organiza Komitato multe kalkulas kun la Brazila Esperantistaro.

LA ESPERANTISTA EKSPOZICIO DE LA DEK-DUA

Kiel kutime, en la kadro de la XII^a ankaŭ estos Ekspozicio Esperantista por propagando de nia afero, kaj por montri al la ne-esperantistoj la eblecojn de Esperanto en la kampo de la kulturo kaj de la homa interfratiĝo.

Tiaj ekspozicioj estas unu el la plej gravaj okazaĵoj en Esperanto-kongresoj, ĉar ili reale diskonigas ĉe la vizitantoj la ideon kaj konvinkon, ke Esperanto taŭgas por ĉiuj aspektoj de la homa vivo: de la publikigado de ĵurnaloj, de gazetoj, revuoj, libroj, ĝis la poezio, la rakonto, la romano, ĝis la korespondado, fonto de interkompreno kaj internacia amikeco.

Ĉar Belo Horizonte estas konata kiel «Studenta Urbo», kaj estas unu el tiuj, kiuj, en Brazilo, pli interesiĝas pri kulturo, kaj libra legado, la Organiza Komitato intencas doni al la Ekspozicio de la Dek-dua, ne nur Esperanto-aspekton, sed ankaŭ kulturajn konturojn, por ke niaj ideoj trafu la intereson de la vizitantoj.

Tial, la Ekspozicio enhavos diversajn fakojn, jene: Arto, Filatelio kaj Paleontologio.

La Arta Fakoj montros pentraĵojn, desegnojn, skulptaĵojn de Minas'aj artistoj; la Paleontologia pritraktos la lastajn eltrovaĵojn faritajn de la Scienca Akademio de Minas Gerais, kiu daŭrigas la laborojn de la granda Peter Lund, la fondinto de la brazila paleontologio. Ambaŭ tiuj fakoj estas subigataj al la aranĝo de profesoro Anibal Matos, verkisto, pentristo, skulptisto kaj sciencisto.

La Filatelio Fakoj estas aranĝota de la Filatelio Societo de Minas Gerais, kiel valora helpo al la XII^a Brazila Kongreso de Esperanto.

Loĝantoj de la sama tero, vojaĝantoj dum la sama tempo, kunirantoj sur la sama vojo, ni ĉiuj devas nin helpadi reciproke. *Joubert* (Svisa Espero).

XII-a BRAZILA KONGRESO DE ESPERANTO

EN

BELO HORIZONTE — MINAS GERAIS

Dua Cirkulero

Belo Horizonte, la 31an de Julio 1949a.

Estimata Samideano,

Post pluraj monatoj de intensa, malfacila laboro, la Organiza Komitato de la XII^a Brazila Kongreso de Esperanto kun granda plezuro sin turnas al vi por konigi la programon de nia kongreso, kaj ankaŭ por doni aliajn sciigojn, interesajn por ĉiuj partoprenantaj tiun grandan kunvenon.

Ni devas elstarigi ke tio kion ĝis nun sukcesis atingi la Organiza Komitato, ne estas nur la rezultato de niaj klopodoj, celantaj oferi al la brazilaj esperantistoj kongreson indan je ilia amo al la afero. Tion ni ŝuldas precipe al entuziasmo de niaj samideanoj, al plena apogo de la ŝtata kaj Komunuma Registaroj kaj de aliaj aŭtoritatoj, kaj al nia popolo, kies opinion ni sentas inkлина orienti sin, sekure kaj nedubeble, favore por Esperanto.

Ja se vi, kara samideano, klopodos gajni kiel eble plej multajn aliĝojn kaj dissciigos niajn gravajn celojn, vi faros plej altvaloran helpon al la Organiza Komitato, kiu sincere dankos al vi. Tiel do, ni ne povas ne kalkuli kun via daŭra kunlaborado, kiu plifortigas nian certecon pri tio ke la Dekdua estos inda je la antaŭaj ĝis nun realigitaj kongresoj en Brazilo.

La Organiza Komitato sendis al ĉiuj esperantistaj organizaĵoj kaj al izolitaj samideanoj kvanton da materialo koncernanta la Kongreson. Tamen, ni bedaŭre konstatas ke ĝis la hodiaŭa tago en nia registrolibro mankas ankoraŭ la nomoj de kelkaj organizaĵoj kaj de konataj samideanoj. Aliflanke, multaj aliaj kiuj jam manifestis sian intencon partopreni en la Dekdua, ankoraŭ ne resendis sian aliĝilon kun la kongresa kotizo. Ni petas, do, al ĉiuj la komplezon kiel eble plej frue plenumi tiun formalajon.

PROGRAMO DE LA XII^a BRAZILA KONGRESO DE ESPERANTO

Unua parto

Marde (20 de Septembro)

14 horo: Prepara kunsido, en la festsalono de la Hotelo Financial (4^a etaĝo).

16,30 horo: Malfermo de la filatela ĝiĉeto en la sidejo de la Diretoria Regional dos Correios e Telégrafos de Minas Gerais, Avenuo Afonso Pena.

18 horo: Inaŭguro de la Ekspozicio Esperantista, en la Instituto de Educação.

Nokto libera.

Merkrede (21 Septembro)

9 horo: Meto de la fundamenta ŝtono de la monumento memoriga pri la Kongreso, ĉe la placo Esperanto. Deira punkto: antaŭ la Urbodomo, je la 8^a horo.

Vespero libera.

20 horo: Solena malferma Kunsido en la Instituto de Educação.

Ĵaŭde (22 Septembro)

8 horo: Unua laborkunsido en la festsalono de la Hotelo Financial (4^a etaĝo).

Vespere: (Je horo ĝustatempe komunkita).

Oficialaj vizitoj al S-roj ŝtatestro Milton Soares Campos, ĉefurbestro Otacilio Negrão de Lima, Sekretario por Edukado Abgar Renault kaj al la Deputitaro (Ŝtata Parlamento). Deira punkto: antaŭ la Urbodomo.

Vendrede (23 Septembro)

8 horo: Dua laborkunsido en la sama loko de la unua.

Vespero libera.

19,30 horo: Vizito al la Urba Konsilantaro. Deira punkto: antaŭ la Urbodomo, je la 19^a horo.

Sabate (24 Septembro)

Mateno libera.

16,30 horo: Speciala aŭdado de «Brazila Kroniko» ĉe la Rádio Inconfidência. Deira punkto: antaŭ la Feira de Amostras.

20 horo: Oficiala fermo de la unua parto de la Kongreso, en la Instituto de Educação.

*Dua parto**Dimanĉe (25 Septembro)*

8 horo: Promenado tra la urbo, inkluzive de Museu Histórico kaj Cidade Industrial. Deira punkto: antaŭ la Urbodomo, je la 7,30 horo.

Vespero libera.

19 horo: Arta festo — Arto, muziko, teatro —, en la Instituto de Educação.

Lunde (26 Septembro)

Vizitoj al Lagoa Santa kaj Groto Lapinha. Ĉe la groto, prelego de profesoro Anibal Matos pri paleontologiaj eltrovaĵoj de la Academia de Ciências de Minas Gerais. Deira punkto: antaŭ la Urbodomo, je la 8^a horo.

12 horo: Tagmanĝo ĉe la restoracio Boschi.

14 horo: Reveno al Belo Horizonte.

15 horo: Vizito al Pampulha kaj al la konstruata Universitato de Minas Gerais.

Nokto libera.

Marde (27 Septembro)

Vizito al la urbo Ouro Preto. Kunveno kaj forira loko: Stacidomo de Estrada de Ferro Central do Brasil, ĉe placo Rui Barbosa.

Ekveturo al Ouro Preto: 5 horo.

Ekveturo returne al Belo Horizonte: 17 horo.

Merkrede (28 Septembro)

Vizito al la urbo Sabará. Vizitoj al Museu do Ouro (Or-muzeo), historiaj preĝejoj, skulptaĵoj el Aleijadinho, Siderurgio. Kunvena kaj forira loko: Stacidomo de E. F. C. B. ĉe placo Rui Barbosa.

Ekveturo al Sabará: 9,45 horo.

20 horo: Solena ferma kunsido, en la Instituto de Educação.

RIMARKO — La horoj kaj lokoj estas modifeblaj, pro neatenditaj ĝustaj motivoj. Sed ia ajn modifo estos tuj komunikita al la Kongresanoj. Ĉi tiuj devas observi, ĉe la ĉefurba plano al ili liverita, la lokojn mencajajn en la programo.

Informoj pri logejoj

Hotelaj prezroj potage:

Kategorio A

Por unu persono: Cr\$ 70,00 ĝis Cr\$ 100,00 (Hotelo Majestic) aŭ Cr\$ 70,00 ĝis Cr\$ 120,00 (Hotelo Financial).

Por edzo kaj edzino: Cr\$ 130,00 ĝis Cr\$ 180,00 (Hotelo Majestic) aŭ Cr\$ 150,00 ĝis Cr\$ 190,00 (Hotelo Financial).

Apartemento: Cr\$ 150,00 (Hotelo Majestic), Cr\$ 200,00 (Hotelo Financial).

Nota — Pro speciala komplezemo al la XII^a Brazila Kongreso de Esperanto, Hotelo Financial konsentas rabaton de 10% al la Kongresanoj. Krom tio, la hotela administrado oferis la festosalonon, en la 4^a etaĝo, por la kongresaj kunsidoj.

Kategorio B

Por unu persono: Cr\$ 60,00 (Hotelo Gontijo kaj Sankta Teresa).

Por edzo kaj edzino: Cr\$ 120,00 (Hotelo Gontijo) aŭ Cr\$ 150,00 (Hotelo Caetano).

Kategorio C

Por unu persono: Cr\$ 45,00 (Hotelo Caetano).

Por edzo kaj edzino: Cr\$ 90,00 (Hotelo Caetano).

Nota — Krom la ĉi supraj hoteloj estas pensionoj kies ĉiutaga elspezo estas 30-35 kruzejoj por persono, kaj 60-70 kruzejoj por edzo kaj edzino.

La kongresanoj devas sciigi la Organizan Komitaton pri la loĝejo kiun ili deziras, ĝis la 15^a de Septembro. Kontraŭe, O. K. ne prenos sur sin la respondecon pri la gastigo.

La Organiza Komitato petas al la Kongresanoj kiuj devas aŭ deziras paroli dum iu kunsido, ke ili limigu sian parolon je maksimume 2 minutoj; kaj transdonu anticipe al la Ĝenerala Sekretario kopion de siaj paroloj por organigo de la tagordo, por la Arkivo kaj la analoj.

La rajtigoj de la delegitoj devas esti prezentitaj al la Organiza Komitato en la komenco de la prepara Kunsido. Samtempe, ĉiuj kongresanoj devas prezenti al la Estraro siajn kongresajn kartojn, por faciligi la kontrolon.

Por la ekskursoj al Lagoa Santa, Sabará kaj Ouro Preto, oni devas pagi takson inter 20 kaj 50 kruzejoj.

Iaj ajn informoj rezultantaj de neantaŭviditaj cirkonstancoj, aperantaj post la eldono de ĉi tiu cirkulero estos donitaj al la kongresanoj dum la prepara kunsido.

Dankante vian novan kaj tutvaloran kunlaboradon, favore de la XIIª Brazila Kongreso de Esperanto, la Organiza Komitato salutos vin persone, en Belo Horizonte en la proksima Septembro.

Bonvenigante vin kaj dezirante feliĉan vojaĝon,

elkore

Organiza Komitato

Honora prezidanto — D-ro M. A. Teixeira de Freitas.

Prezidanto — Supera Juĝisto D-ro Arnaldo Alencar Araripe.

Vicprezidanto — D-ro Luís de Azeredo Coutinho.

Ĝenerala Sekretario — D-ro Wilson Veado.

1ª Sekretario — S-ro Manuel Rodrigues de Carvalho.

2ª Sekretario — S-ro. A. Afonso Costa.

3ª Sekretario — Srta. Maria Ligia Agricola Nogueira.

Kasisto — S-ro Misael Alves Mendes.

Helpkasisto — D-ro José de Barros Moreira.

Lei N. 94, de 30 de Junho de 1949

Concede o auxílio ao XII Congresso Brasileiro de Esperanto.

O POVO do Município de Belo Horizonte, por seus representantes, decreta e eu sanciono a seguinte lei:

Art. 1.º — Fica o Prefeito de Belo Horizonte autorizado a conceder um auxílio

de Cr\$ 30.000,00 (trinta mil cruzeiros) ao XII CONGRESSO BRASILEIRO DE ESPERANTO.

Art. 2.º — Fica autorizada a abertura do crédito especial necessário para atender ao pagamento do auxílio de que trata o artigo primeiro.

Art. 3.º — Esta lei entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

Mando, portanto, a todas as autoridades a quem couber a execução da presente lei, que a cumpram e façam cumprir tão inteiramente como nela contem.

Belo Horizonte, 30 de Junho de 1949.

O prefeito,

— Octacilio Negrão de Lima.

Publicada e registrada nesta Secretaria da Prefeitura aos trinta (30) dias do mês de junho de mil novecentos e quarenta e nove.

O Secretário,

— Abílio Barreto.

Departamento de Educação

AVISO

Tendo o Sr. Secretário de Educação aprovado os termos da explanação abaixo, recomendando a atenção das sras, diretoras dos Grupos Escolares e Escolas Reunidas, bem como das professoras das Escolas isoladas da Capital, afim de que tomem as providências necessárias no sentido de que os alunos desses estabelecimentos possam concorrer à *Exposição de Desenhos Escolares de Ensino Primário*:

“EXPOSIÇÃO DE DESENHOS DE ESCOLARES DE ENSINO PRIMÁRIO PARA FIGURAR NO QUADRO DA “EXPOSIÇÃO ESPERANTISTA” DO XII CONGRESSO BRASILEIRO DE ESPERANTO:

1. Nessa Exposição tomarão parte somente alunos matriculados em Escolas Primárias Estaduais de Belo Horizonte, podendo cada aluno enviar até três trabalhos;

2. Os desenhos deverão ser executados em papel sem pauta, de qualquer côr ou qualidade, com o formato e dimensões mínimas aproximadas ao de papel officio, e máxima de 50x70, respeitando-se, ao alto, e dos lados, margens com

2 (dois) centímetros e na parte inferior uma outra com 5 (cinco) centímetros, na qual serão lançados o nome e a idade do aluno, o nome do Grupo Escolar a que pertença o candidato e o título ou legenda do trabalho;

3. Não haverá exigências algumas quanto ao processo empregado. Poderão ser utilizados, portanto, lapis comum ou de desenho, lapis de côr, tinta nanquim ou outra qualquer, aquarela, etc.;

4. Os assuntos deverão, de preferência, ser inspirados em motivos brasileiros, seja qual fôr o gênero escolhido (paisagem, animais, figuras, história, lendas, etc.);

5. Não serão aceitos trabalhos que se identifiquem como cópias obtidas por qualquer meio (decalque, ampliação, etc.);

6. De acôrdo com suas idades, os concorrentes serão agrupados do seguinte modo:

1.º Grupo — Alunos até 8 anos e 6 meses;

2.º Grupo — Alunos de 8 anos e 7 meses a 11 anos e 6 meses;

3.º Grupo — Alunos maiores de 11 anos e 6 meses;

4.º Grupo — Alunos de escolas primárias, onde existam cursos especiais de desenho (como a Granja-Escola João Pinheiro, etc.).

7. Ficam instituídos os seguintes prêmios:

Para alunos compreendidos no 1.º Grupo: Prêmio "Professor Manuel Pena", patrocinado pela Sociedade Mineira de Esperanto — Cr\$ 100,00 (cem cruzeiros):

1.º lugar — Cr\$ 60,00.

2.º lugar — Cr\$ 40,00.

Para alunos compreendidos no 2.º Grupo: Prêmio «Professor José Felipe de Azeredo Coutinho», patrocinado pelos esperantistas de Belo Horizonte — Cr\$ 100,00 (cem cruzeiros):

1.º lugar — Cr\$ 60,00.

2.º lugar — Cr\$ 40,00.

Para alunos compreendidos no 3.º Grupo: Prêmio "Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística", patrocinado pelo Dr. Said Farhat, inspetor regional de Estatística de Minas Gerais — Cr\$ 100,00 (cem cruzeiros):

1.º lugar — Cr\$ 60,00.

2.º lugar — Cr\$ 40,00.

Para alunos do 4.º Grupo: Prêmio "Professor Leon Renault", patrocinado pelo exmo. sr. dr. Abgar Renault, secretário de Educação do Estado de Minas Gerais — Cr\$ 100,00 (cem cruzeiros):

Além desses, ficam instituídos ainda os seguintes prêmios para alunos do 4.º Grupo, devendo os trabalhos, coloridos ou não, ter as dimensões de 50 cm. x 70 cm., e abordando os seguintes assuntos:

a) — Cartaz de propaganda do Esperanto — Prêmio "Teixeira de Freitas", patrocinado

pelos funcionários do Departamento Estadual de Estatística de Minas Gerais;

b) — Cartaz sôbre a campanha de alfabetização de adultos: Prêmio "Estatística Mineira", patrocinado pelo dr. Joaquim Ribeiro Costa, diretor do Departamento Estadual de Estatística de Minas Gerais;

c) — Cartaz sôbre recenseamento de 1950 — Prêmio "Recenseamento Geral de 1950", patrocinado pelo dr. Hildebrando Clark, presidente da Comissão Censitária de Minas Gerais.

8. O julgamento dos trabalhos e a distribuição dos prêmios serão feitos por uma comissão composta de um presidente, designado pelo sr. Secretário de Educação, um representante da Comissão Organizadora do VII Congresso Brasileiro de Esperanto e outro, designado pela Sociedade Mineira de Belas Artes. Não haverá recurso contra as decisões da Comissão Julgadora.

9. Não será concedido mais de um prêmio ao mesmo concorrente;

10. Os casos omissos serão resolvidos pela Comissão Julgadora;

11. A entrega dos prêmios será efetuada em data a ser fixada pela Comissão Organizadora do XII Congresso Brasileiro de Esperanto;

12. Os trabalhos deverão ser entregues na sede da Comissão Organizadora do XII Congresso Brasileiro de Esperanto, Avenida Afonso Pena, 952, Edifício Guimarães, 6.º andar, sala 601, das 19 às 21 horas, diariamente, a partir de 1.º de agosto até o dia 30 do mesmo mês".

Belo Horizonte, 30 de junho de 1949.

Emilio Guimarães Moura, superintendente do Departamento de Educação.

(Do "Minas Gerais" de 2-7-1949).

La plej longa esperanta radioprogramo en la mondo

En la programo de la Kongreso aperas vizito al Rádio Inconfidência, oficiala radistacio de Minas Gerais, kie la kongresanoj aŭdos specialan programon de tiu konata radio-dissendo.

En 1945, la Delegito de U. E. A. en Belo Horizonte faris peton al la tiama sekretario de Terkulturo, Industrio kaj Komercio de la ŝtato, al kiu apartenas Rádio Inconfidência, ke li permesu la disradiadon de programo nur en Esperanto ĉiusabate, por propagando de nia movado kaj por diskonigado de brazilaj aferoj. La Sekretario,

kiu laŭdis la ideon, ordonis al la direktoro de la radistacio, ke li konsentu kun la subskribinto pri la aranĝo de la programo.

Kaj en la 11^a de Novembro en la sama jaro, estis dissaŭdigita la unua programo, kiu ricevis la nomon «BRAZILA KRONIKO», kiel speciala omaĝo al fako de «O Brasil Esperantista», laŭ permeso de D-ro Couto Fernandes.

Tiutage, post la klarigo de la direktoro de la programo pri la vojo sekvota, salutis la esperantistaron D-ro Luís de Azevedo Coutinho, la sindonema kaj vigla batalanto en Belo Horizonte.

En Novembro venonta, «Brazila Kroniko», kiu estas disradiata dum horduono, sur mallongaj ondoj, de la 17 ĝis la 17,30 (20 ĝis 20,30, laŭ Greenwich horsistemo) atingos sian kvaran jaron je konstanta disradiado. Dum tiu tempo, jam oni disradiis specialajn programojn dum unu horo por festi la plej gravajn datojn de la Esperantomovado, kaj okaze de la I^a Esperanta Konvencio de Minas Gerais parolis antaŭ ties mikrofono diversaj esperantistoj: kiel D-ro Mário Ritter Nunes, kapitano Jorge Sant'Anna, D-ro Benjamin Colucci, D-ro Aristóteles J. Faria Alvim, Tiuokaze oni disradiis teatraĵojn, oni ludis muzikojn kaj kantojn, en portugala lingvo kaj Esperanto.

Pere de «Brazila Kroniko» ĉiuj esperantistoj alvenintaj en Belo Horizonte parolas kaj faras salutojn al siaj samŝtatanoj.

Kiam Ismael Gomes Braga revenis de Argentino, kie li reprezentis la brazilan esperantistaron en la IV Argentina Esperanto-Kongreso, la direktoro de la programo kaj ankaŭ parolanto, intervjuis lin pri la movado en tiu frata lando.

Nun, dank'al la intereso de D-ro Ney Octaviani Bernis, direktoro de Rádio Inconfidência, «Brazila Kroniko» oferos specialan programon, dum unuhoro, al la kongresanoj. En tiu programo partoprenos la ŝtata Sinfonia Orĥestro, sub la estrado de muzikmajstro Arthur Bosmans, famkonata muzikisto. Se eble la orĥestro ludos la belegan sinfonian poemon «Inconfidência Mineira» verkitan de samideano, muzikmajstro

Euclides Ferreira, el urbo Cravinhos, ŝtato São Paulo.

Pri tiu muzikverko, ni devas klarigi al la legantoj, ke S-ro Euclides Ferreira estas delonge aŭdanto de «Brazilo Kroniko», kaj pere de tiu ĉi programo, interkontaktiĝis kun ties direktoro, al kiu li parolis pri sia sinfonia poemo, kiu kantas la tragedion de Tiradentes, nia brazila heroo.

Pere de «Brazila Kroniko» li iris al Belo Horizonte, kaj prezentis antaŭ la mikrofono de Rádio Inconfidência, en speciala disradiado, sian muzikverkon. Tiam, sur mallongaj kaj longaj ondoj oni eksplikis ĝin en portugala lingvo kaj en Esperanto.

«BRAZILA KRONIKO» estas disradiata ĉiusabate, de la 17 ĝis la 17,30 (20 ĝis la 20,30 laŭ Greenwich horsistemo), sur mallongaj ondoj je 50 metroj, 6000 kilocikloj, nur en Esperanto.

AŬDU ĜIN KAJ SKRIBU DONANTE OPINION KAJ SUGESTOJN!

XII Congresso Brasileiro de Esperanto

RELAÇÃO DE CONGRESSISTAS (Continuação)

- 80 — Couto Fernandes Esperanto Klubo, Cravinhos, SP.
- 81 — A. Lan do Carmo, Petrópolis, RJ.
- 82 — Francisco Falcão, Belém, PA.
- 83 — Arminio de Moraes, Rio de Janeiro, DF.
- 84 — Federação Espírita Brasileira, Rio de Janeiro, DF.
- 85 — Prof. Ismael Gomes Braga, Rio de Janeiro, DF.
- 86 — Francisco Candido Xavier, Pedro Leopoldo, MG.
- 87 — Zeus Wantuil, Rio de Janeiro, DF.
- 88 — Diva Jaime Costa, Belo Horizonte, MG.
- 89 — Luiza Maria de Azevedo Coutinho, Belo Horizonte, MG.
- 90 — Salomé Coutinho, Belo Horizonte, MG.
- 91 — Paraná Esperanta Grupo, Curitiba, PN.
- 92 — Nerino Della Rosa, Americana, SP.
- 93 — Rudolfo G. Kaloĝero, Buenos Aires, Argentina.
- 94 — José Martinez, Buenos Aires, Argentina.
- 95 — Floreal Villar, Buenos Aires, Argentina.
- 96 — Argentina Esperanta Grupo, Curitiba, PN.
- 97 — José Bayon Sebastia, Buenos Aires, Argentina.

- 98 — Dr. José Maria de Melo Costa, Barra Mansa, RJ.
 99 — O. Augusto, Barra Mansa, RJ.
 100 — Grupo Esperantista "Francisco V. Lorenz", Santos, SP.
 101 — Tattwa Paulino Penin de Campos, Santos, SP.
 102 — Lauro João Costa, Santos, SP.
 103 — Alzira Machado Costa, Santos, SP.
 104 — Mauricio Foschi, Santos, SP.
 105 — José Vaz Pereira da Silva, Santos, SP.
 106 — José Augusto Henriques, Santos, SP.
 107 — Benjamin Colucci, Juiz de Fora, MG.
 108 — Cilena Jaime Costa, Belo Horizonte, MG.
 109 — Raimundo Menezes, Rio de Janeiro, DF.
 110 — Erico Xavier de Menezes, Rio de Janeiro, DF.
 111 — Jozefo Joels, Rio de Janeiro, DF.
 112 — Dr. Alberto da Cruz Bonfim, Rio de Janeiro, DF.
 113 — Esperanto-Klubo ĉe Kristana Asocio de Junuloj, Rio de Janeiro, DF.
 114 — Felicie Emma Tordjman, Pelotas, RS.
 115 — Boris Eston, Pelotas, RS.
 116 — Sebastião Almeida Oliveira, Tanabi, SP.
 117 — Lacyr Schettino, Barra Mansa, RJ.
 118 — Esperanta Grupo de Barra Mansa, RJ.
 119 — Abilio Carvalho Campos, Belo Horizonte, MG.
 120 — Valkiria Ludolf Gomes, Belo Horizonte, MG.
 121 — Luís Bartolomeu, Bauru, SP.
 122 — Prof. Everardo Backheuser, Rio de Janeiro, DF.
 123 — Dr. J. B. de Melo e Sousa, Rio de Janeiro, DF.
 124 — Dr. Carlos Augusto Guimarães Domingues, Rio de Janeiro, DF.
 125 — Dr. Manuel Ferraz do Vale, Cravinhos, SP.
 126 — Dr. Renato Pagano, Cravinhos, SP.
 127 — Dr. Dante Bastos Cabella, Cravinhos, SP.
 128 — Dorvalino Gouvêa, Cravinhos, SP.
 129 — Dorvalino de Oliveira Gouvêa, São Paulo, SP.
 130 — Henrique Pinto de Almeida, Cravinhos, SP.
 131 — Osvaldo Arruda Stein, Cravinhos, SP.
 132 — José Simões de Lima Junior, Cravinhos, SP.
 133 — Valdir Cairo, Cravinhos, SP.
 134 — Euclides Ferreira, Cravinhos, SP.
 135 — Rui Fonseca, Ribeirão Preto, SP.
 136 — Armando Pagano, Cravinhos, SP.
 137 — Armando Galão, Cravinhos, SP.
 138 — Joaquim de Souza Lima, Cravinhos, SP.
 139 — Claudio Pereira de Souza, Cravinhos, SP.
 140 — Luís Jabali, Cravinhos, SP.
 141 — José Sebastião Cruz, Cravinhos, SP.
 142 — Antonio Luís da Silveira Junior, Cravinhos, SP.
 143 — Fernando Campos Rosas, Cravinhos, SP.
 144 — José Ferraz do Vale, Cravinhos, SP.
 145 — Helio de Azevedo Figueiredo, Cravinhos, SP.
 146 — José Saulo Pereira Ramos, Cravinhos, SP.
 147 — Estelvio Simão Nutti, Botucatu, SP.
 148 — Francisco Aneas Carrascosa, Cravinhos, SP.
 149 — Dr. José Eduardo Vieira Palma, Cravinhos, SP.
 150 — Dra. Azalia Machado Dias, São Paulo, SP.
 151 — Federação Paulista de Esperanto, São Paulo, SP.
 152 — S. Paulo Esperanta Klubo, São Paulo, SP.
 153 — Newton Ceratti, São Paulo, SP.
 154 — Osvaldo Leite de Moraes, São Paulo, SP.
 155 — Amélia Levy, São Paulo, SP.
 156 — Carlos Poledna, São Paulo, SP.
 157 — Otto Kuhne, São Paulo, SP.
 158 — Lazlo Zinner, São Paulo, SP.
 159 — José Figueiredo, São Paulo, SP.
 160 — René Ventura Sales, Suzano, SP.
 161 — Valdivia Riemma, São Paulo, SP.
 162 — Flavio Gouveia, São Paulo, SP.
 163 — Olindo Leonardi Baldin, São Paulo, SP.
 164 — Carlos Henriques Dionisio, Curitiba, PN.
 165 — Galba de Moraes Andrade, Rio de Janeiro, DF.
 166 — Arnaldo Gonçalves Pires, Rio de Janeiro, DF.
 167 — Edí Monteiro Costa, Belo Horizonte, MG.
 168 — Daisy Leal da Paixão Lucas, Belo Horizonte, MG.
 169 — Associação Esperantista do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, DF.
 170 — Airton de Lima Rocha, Rio de Janeiro, DF.
 171 — Dr. Braz Cosenza, Rio de Janeiro, DF.
 172 — Cedilha Neto, Rio de Janeiro, DF.
 173 — José Gomes Cavaco, Rio de Janeiro, DF.
 174 — José Cosenza, Rio de Janeiro, DF.
 175 — Luís Rodrigues Maio, Rio de Janeiro, DF.
 176 — Luiza França Rodrigues, Rio de Janeiro, DF.
 177 — Manoel Barbosa de Melo, Rio de Janeiro, DF.
 178 — Maria Angelica de Oliveira, Rio de Janeiro, DF.
 179 — Olívio Correia Pinto, Rio de Janeiro, DF.
 180 — Otaviano da Silva Lopes, Rio de Janeiro, DF.
 181 — Paulo de Oliveira Ludka, Niterói, RJ.
 182 — Roberto das Neves, Rio de Janeiro, DF.
 183 — Alvaro de Sá Andrade, Belo Horizonte, MG.

- 184 — Manuel Mendes de Queiroz, Santos, SP.
 185 — Manuel Pontes Filho, Santos, SP.
 186 — Maurea Ferreira da Rosa, Santos, SP.
 187 — Centro Esperantista de Santos, Santos, SP.
 188 — Ana Maria Tissot Mundel, Santos, SP.
 189 — Carlos Augusto Siqueira da Cunha, Santos, SP.
 190 — F. S. Almada, Santos, SP.
 191 — José Domingues Villar, Santos, SP.
 192 — Lauro Jorge de Oliveira, Santos, SP.
 193 — Manuel José Gomes, Santos, SP.
 194 — Delio Pereira de Sousa, Cabo Frio, RJ.
 195 — Eder Carvalhais, Belo Horizonte, MG.
 196 — Dr. Lincoln Martins Vina, Belo Horizonte, MG.
 197 — Maria da Conceição Nunes, Belo Horizonte, MG.
 198 — Dr. Ronan Castanheira, Rio Claro, SP.
 199 — Leonarda Schembri, Belo Horizonte, MG.
 200 — Salvador Schembri, Belo Horizonte, MG.
 201 — Jarvis Vieira Campos, Belo Horizonte, MG.
 202 — Dr. Geraldo Pedro Pinto, Belo Horizonte, MG.
 203 — Durval Gomes de Oliveira, Belo Horizonte, MG.
 204 — Sinval Cesar Alves Pereira, Belo Horizonte, MG.
 205 — Dr. A. Gentil Fernandes, Areia Branca, RN.
 206 — Dr. Rómulo Zeballos-Morales, Frey Marcos (Florida), Uruguay.
 207 — Rodolfo Garcia, Montevideo, Uruguay.
 208 — Prof. Manuel F. Menendez, Montevideo, Uruguay.
 209 — Sr. Rodrigo Agnelo Antunes, Belo Horizonte, MG.
 210 — Escorites Cortines Peixoto, Niterói, RJ.
 211 — Otávio Viana Peixoto, Niterói, RJ.
 212 — Antonio Gomes Serra, Rio de Janeiro, DF.
 213 — Gema Miranda, Rio de Janeiro, DF.
 214 — Helio Miranda, Rio de Janeiro, DF.
 215 — Neli de Sousa Neto, Rio de Janeiro, DF.

(*Continua*)

EKSPOZICIO DE DESEGNOJ EL LERNANTOJ EN LA EKSPOZICIO ESPERANTISTA

La Sekretariejo pri Edukado de ŝtato Minas Gerais aprobis la planon pretigitan de la Organiza Komitato por ekspozicio de desegnoj faritaj de gelernantoj de la unuagrada ŝtataj lernejoj en Belo Horizonte.

La oficiala organo «Minas Gerais» publikigis la kondiĉojn pri la ekspozicio.

La konkursantoj estas grupigitaj en kvar kategoriojn jene:

- 1-a grupo — lernantoj aĝaj pli ol 11 jaroj 6 monatoj.
 2-a grupo — lernantoj aĝaj 8 jaroj 7 monatoj ĝis 11 jaroj 6 monatoj.
 3-a grupo — lernantoj aĝaj pli ol 11 jaroj 6 monatoj.
 4-a grupo — lernantoj el unuagrada lernejoj, kie ekzistas specialaj kursoj pri desegno.

Kiel rekompenco al la lernantoj estas starigitaj monpremioj (100 kruzejoj):

Premio «Professor Manuel Pena», sub la patronado de Sociedade Mineira de Esperanto, por la lernantoj de la unua grupo;

Premio «Professor José Felipe de Azevedo Coutinho», sub la patronado de la esperantistaro de Belo Horizonte, por la lernantoj de la 2-a grupo;

Premio «Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística», sub la patronado de D-ro Said Farhat, Regiona Inspektoro Statistika en ŝtato Minas Gerais, por la lernantoj de la 3-a grupo;

Premio «Professor Leon Renault», sub la patronado de D-ro Abgar Renault, Sekretario por Edukado de ŝtato Minas Gerais, por la lernantoj de la 4-a grupo.

Krom tiuj, estas ankoraŭ tri premioj por la lernantoj de la 4-a grupo, kiuj prezentas desegnaĵojn, kolorigitajn aŭ ne, laŭ la mezuro 50 cm X 70 cm:

a) Afiŝo por propagando de Esperanto — Premio «Teixeira de Freitas», sub la patronado de la funkciuloj de la ŝtata Departemento Statistika de Minas Gerais;

b) Afiŝo pri la Kampanjo por la unuagrada lernado al plenaĝuloj — Premio «Estatística Mineira», sub la patronado de D-ro Joaquim Ribeiro Costa, direktoro de la ŝtata Departemento Statistika de Minas Gerais;

c) Afiŝo pri la brazila popolnombro en 1950 — Premio «Recenseamento Geral de 1950», sub la patronado de D-ro Hildebrando Clark, prezidanto de la Popolnombra Komisiono en Minas Gerais.

LIGA BRASILEIRA DE ESPERANTO

A Liga Brasileira de Esperanto reuniu-se em 23 de Julho do corrente ano em assembléia geral extraordinária, convocada para a reforma dos Estatutos. A Srta. Débora do Amaral Malheiro, secretária, leu a lista das instituições filiadas com o numero de votos de que dispunham. O presidente, Dr. Carlos Domingues, expôs que, para a reforma, tinham sido pedidas sugestões a essas instituições, havendo-as apresentado o Grupo Esperantista Amazonas Verda Stelo, a Associação Potiguar de Esperanto, o Brazila Klubo "Esperanto" e a Sociedade Mineira de Esperanto; a quase totalidade das demais concedeu plenos poderes aos seus delegados. O projecto fora redigido por uma comissão de juristas composta dos Drs. Miguel Timponi, J. A. Pinto do Carmo e Mário Ritter Nunes, tomando parte nos trabalhos dessa comissão os delegados que o desejaram. O segundo-secretário, Sr. Francisco Ferreira da Costa Filho, procedeu então à leitura do projecto, e das emendas apresentadas na assembléia pela Sociedade Mineira de Esperanto, por D. Irani Baggi de Arajo e Dr. Miguel Timponi. Na discussão, que foi feita artigo por artigo, tomaram parte vários associados. O texto final aprovado vai publicado em outro lugar desta revista. Em face da "Disposição Transitória" dos Estatutos, o presidente convocou nova assembléia para o dia 6 de Agosto.

Essa outra assembléia geral extraordinária foi secretariada pela Srta. Débora do Amaral Malheiro e Sr. Nelson Pereira de Sousa, e teve, como a anterior, a presença dos delegados de todas as instituições regulamentarmente filiadas. Subscritas por grande número de sócios, foram aprovadas as propostas que concediam o título de membros benfeitores ao Dr. Mário Augusto Teixeira de Freitas e D. Irani Baggi de Araújo, tendo esta agradecido. Passando-se à eleição, foram nomeados escrutinadores os Drs. Brás Cosenza e J. A. Pinto do Carmo, que apuraram o seguinte resultado, por unanimidade de votos: Directoria (releita) — presidente, Dr. Carlos Domingues; vice-presidente, Sr. Ismael Gomes Braga; secretário-geral, Prof. Luis Porto Carreiro Neto; primeiro-secretário, Dr. Mário Ritter Nunes; segundo-secretário, Sr. Francisco Ferreira da Costa Filho; tesoureira, D. Irani Baggi de Araújo. Conselho Consultivo — Sr. Alcindo Brito, Sr. António Caetano Coutinho, Dr. Aristóteles Juvenal de Faria Alvim, Sr. Augusto de Castro, Dr. Francisco Borja Portela, Sr. Francisco Falcão, Dr. Jado Couto Maciel, Dr. João Batista Melo e Sousa, Padre José Nogueira Machado, Dr. Mário Augusto Teixeira de Freitas, Sr. Octávio Viana Peixoto e Coronel

Wanderley F. Gonçalves. Conselho Fiscal — Dr. Alberto Bonfim, Dr. Ismar Dias da Silva e Sr. Paulo de Oliveira Ludka. Proclamado o resultado, foram imediatamente declarados empossados os eleitos, cujo mandato começou na data da eleição e terminará em 31 de Dezembro de 1953. O presidente, depois de agradecer, fez um breve retrospecto dos trabalhos realizados recentemente e dos que cumpre executar nos meses próximos.

Academia de Esperanto

A Academia de Esperanto, que reformou recentemente os seus estatutos assumindo a tarefa da antiga Comissão Linguística e de sua Academia, acaba de proceder à eleição para renovação do terço do seu quadro.

Para a língua portuguesa foram reeleitos os Srs. Carlos Domingues, Porto Carreiro Neto e Saldanha Carreira, que tinham agora terminado o seu mandato.

A composição atual da Academia é a seguinte, com os membros classificados de acordo com a língua — *alemão*: K. H. P. Bennemann, A. O. Bünemann, F. Ellersiek, Th. A. K. Jung, Dr. W. Lippmann e Dr. W. A. Solzbacher; *búlgaro*: I. Krestanov; *catalão*: D. Dalamu e S. Alberich-Jofré; *checo*: R. Hromada, Dr. A. Pitlík e Dr. S. Kamařyt; *dinamarquês*: Dr. P. F. M. Neergaard; *esloveno*: R. Rakusa; *finlandês*: V. S. Setälä; *francês*: G. Avril, L. Bastien, G. Chavet, E. Deligny, Dr. E. Privat, C. J. Rousseau e G. Waringhien; *grego*: A. Stamatidis; *hebreu*: I. Mučnik; *holandês*: J. R. G. Isbrucker e W. van Zon; *húngaro*: J. Baghy, A. G. J. Cseh, Dr. K. Kalocsay e Dr. F. Szilágyi; *inglês*: M. C. Butler, W. J. Downes e J. R. Scherer; *italiano*: P. J. Bianchini e S. La Colla; *japonês*: N. Kawasaki e J. Okamoto; *norueguês*: R. E. Bugge-Poulsen e C. Stop-Bowitz; *polonês*: Dr. A. Czubrynski e S. Karolczyk; *português*: Dr. C. A. G. Domingues, Dr. L. C. Porto Carreiro Neto (brasileiros) e J. A. Saldanha Carreira (português); *romeno*: H. Fischer; *sérvio-croata*: I. Rotkvič; *sueco*: P. Nylén.

(Continuação da pág. 2)

§ 1º — Ao presidente compete:

a) dirigir os trabalhos da Liga e representá-la no Brasil e no estrangeiro, ativa e passiva, judicial e extrajudicialmente;

b) preencher provisoriamente, até a próxima assembleia geral, os cargos vagos na Diretoria;

c) nomear comissões permanentes ou temporárias;

d) nomear auxiliares no Rio de Janeiro, mesmo entre pessoas não pertencentes ao quadro social, e delegados nos lugares onde não existam instituições esperantistas ou delegado da Universal Esperanto-Asocio (U. E. A.);

e) convocar as assembleias gerais ordinárias e extraordinárias.

§ 2º — Ao vice-presidente compete auxiliar o presidente e substituí-lo nos seus impedimentos.

§ 3º — Ao secretário-geral e ao primeiro e segundo secretários compete, de acordo com a distribuição feita pelo presidente, executar os serviços de secretaria, arquivo e biblioteca.

ELEKTO DE DELEGITOJ

Laŭ la Statuto de Universal Esperanto-Asocio, § 20, «en landoj, kies asocioj aliĝis, la Landa Asocio nomas aŭ nomigas la Delegitojn, interkonsente kun la Ĉefdelegito».

Ĉar en la venonta Oktobro finiĝos la oficperiodo de la nunaj Delegitoj, Brazila Esperanto-Ligo okazigos la elekton aŭ reelekton, atentante la jenajn reĝulojn:

1. La vorto «Delegito» rilatas al Delegito, Vicdelegito kaj Fakdelegito.

2. Delegito devas esti Membro-Abonanto aŭ Membro-Subtenanto de B. E. L., kaj do ankaŭ de U. E. A.

3. Neniu rajtas delegitiĝi ĝis post minimume unu jaro kiel MA aŭ MS de B. E. L.

4. Fakdelegito rajtas reprezenti nur unu fakon. Oni ne akceptas fakdelegitojn por fantaziaj aŭ neseriozaj fakoj.

Kun plezuro B. E. L. reelektos ĉiun nunan Delegiton, kiun observis por la kuranta jaro la 2-an regulon.

Ni bonvenigas novajn Delegitojn en lokoj, kie U. E. A. kaj B. E. L. ne estas reprezentataj en la koncerna kategorio. Esperantisto, kiu ne estas Delegito, kaj kiu plenumas la ĉi-suprajn kondiĉojn, petu delegitrespondilon ĉe B. E. L., post atenta legado de la Statuto kaj Ĝenerala Regularo de U. E. A.

Delegito de U. E. A. estas ankaŭ Delegito de B. E. L. laŭ ties Statuto.

§ 4º — Ao tesoureiro compete:

a) receber as quantias relativas à renda da Liga e zelar pelos seus haveres;

b) fazer os pagamentos autorizados pelo presidente.

Art. 11º — O Conselho Consultivo, constituído de doze membros, opinará, por escrito, nos casos que lhe forem submetidos pela Diretoria ou pela Assembleia Geral e dentro do prazo que lhe for fixado, sendo pessoais os pareceres emitidos pelos membros.

Art. 12º — O Conselho Fiscal, composto de três membros, examina as contas anuais da tesouraria e sobre elas dá parecer, antes de serem apresentadas à assembleia geral ordinária.

Art. 13º — Os congressos brasileiros de Esperanto, cujo lugar e época dependem de decisão da Liga, são reuniões que visam a fortalecer a solidariedade entre os esperantistas, desenvolver o movimento esperantista e estudar os seus problemas, podendo votar em forma de moções, que serão apreciadas pela Liga.

Parágrafo único. Os congressos gerais realizam-se em regra de três em três anos.

Art. 14º — À Assembleia Geral compete aprovar o regulamento dos congressos, o dos exames e, bem assim, outros que lhe forem submetidos pela Diretoria.

Parágrafo único. Os casos omissos nestes estatutos e nos regulamentos serão resolvidos pela Diretoria.

Art. 15º — A Diretoria responde pelos seus atos perante a Assembleia Geral, à qual apresentará os seus relatórios.

Parágrafo único. O ano social coincide com o ano civil.

Art. 16º — Os membros não respondem, subsidiariamente, pelas obrigações que a Liga venha a assumir.

Art. 17º — Em caso de dissolução da Liga, os seus haveres terão o destino que lhes determinar a assembleia, não podendo, porém, ser objeto de rateio entre os sócios.

Parágrafo único. A dissolução, que não poderá ser decidida senão em assembleia geral extraordinária para esse fim convocada, só se dará no caso de não haver seis membros que se responsabilizem pela Liga dirigindo-a.

Art. 18º — Os presentes estatutos só poderão ser reformados em assembleia geral, ordinária ou extraordinária.

DISPOSIÇÃO TRANSITÓRIA

Artigo único. O mandato da atual Diretoria terminará em 6 de Agosto de 1949, data em que entrarão em vigor os presentes estatutos. Nessa mesma data far-se-á a eleição da nova, que se empossará imediatamente e cujo mandato terminará em 31 de Dezembro de 1953.

Aprovados em assembleia geral ordinária de 23 de Julho de 1949.

Membros de B. E. L. e U. E. A. -- 1949

(CONTINUAÇÃO)

PARÁ — *Belém*: Francisco Falcão, MA.

PIAUI — *Teresina*: Ângelo Gil F. de Sampaio, MJ, do "Grupo Esperantista "Rabelo Leite".

CEARÁ — *Baturité*: Audizio Lopes de Sousa, MA, Carlos Rubem Santana, Fernando Airton Lopes de Sousa, José Francelino de Oliveira, Luciano Benévolo de Andrade, AM, do "Verda Stelo Esperanta Grupo".

PERNAMBUCO — *Recife*: Moacir da Silva Cunha, AM.

BAIA — *Salvador*: Ildefonso do Espírito Santo, AM, do "Grupo Esperantista da Baía". *Santo Amaro da Purificação*: Vitorino Moreira de Utra, MA.

RIO DE JANEIRO — *Niterói*: Carlos Morais Castanheira, MA, Ecília Afonso Nóia Pereira, MJ, José Alberto Morais e Silva, AM, do "Clube Esperantista de Niterói". *Barra Mansa*: Lacir Schettino, AM, do "Esperantista Grupo de Barra Mansa". *Cabo Frio*: Délio Pereira de Sousa, MA, Arlette Costa de Sousa, AM.

SÃO PAULO — *São Paulo*: Alcindo de Brito, Bernardino F. de Carvalho, Dr. Egon Schaden, Geraldo de Azevedo, MA, Amélia Levy, Astrogilda Guerrini, Azália Machado Dias, Carlos Poledna, Newton Ceratti, Olindo L. Baldin, Valdivia Riemma, AM. *Loreto*: Liberal Francisco Carpiní, MJ. *Santos*: Tito de Barros Júnior, MA, do "Centro Esperantista de Santos"; Ana Maria Robert Tissot Mundel, MA. *Sorocaba*: Roberto Vieira de Toledo, MJ, António Antunes de Lemos, Benedito F. Barbosa, Daise Hannickel, João Jorge Cordeiro, AM, do "Sorocaba Esperanta Klubo".

RIO GRANDE DO SUL — *Porto Alegre*: Benjamin C. Camozato, MA, da "Esperantista Societo de Porto Alegre". *Erechim*: Zenir de Albuquerque, MA.

MINAS GERAIS — *Belo Horizonte*: Dr. Luís de Azeredo Coutinho, MS, Dr. Carlos Resende, Gabriel Augusto de Gouveia, José Maurício da Silva, Dr. J. Peri Barbosa Castro, Manuel Rodrigues de Carvalho, Maria Lígia Agrícola Nogueira, Misael Alves Mendes, Wander Manuel Moreira, Dr. Wilson Veado, MA, Maria Salomé Coutinho, AM, da "Sociedade Mineira de Esperanto". *Almenara*: Dr. Nelson Piana, AM. *Pedra Azul*: Dr. F. Borja Portella, MS. *Teófilo Otoni*: Zênite de Castro Santos, MJ. *Ubá*: José Gomes Braga, MA, do "Brazila Klubo Esperanto".

DISTRITO FEDERAL — Aquiles Lan do Carmo, Ismael Gomes Braga, MS, Herminia Magalhães, Mozart Barbosa Cópico, Sila Magalhães

Chaves, MA, Edmundo Vila Verde, C. H. Foot, Dr. Henrique E. Couto Fernandes, Iracema Álvares Coelho, Nelson Dantas, Odilo Pinto, AM, do "Brazila Klubo Esperanto"; Américo Polli, AM, da "Associação Esperantista do Rio de Janeiro".

QUOTA ANUAL

Categoria	Cr\$
AM (membro simples: recebe o <i>Brazila Esperantisto</i>)	20,00
MJ (recebe o <i>Brazila Esperantisto</i> e o <i>Jarlibro</i> de U.E.A.)	40,00
MA (recebe o <i>Brazila Esperantisto</i> , o <i>Jarlibro</i> e a revista mensal <i>Esperanto</i>)	80,00
MS (membro cooperador: recebe o mesmo que o sócio MA)	200,00

"A Nova Era — a Era da Mundialidade — e o Esperanto"

«Revista Brasileira de Estatística», oficiala organo de la Nacia Konsilantaro de Statistiko, publikigis en sia N-ro 36 (Julio-Septembro 1948) la belan paroladon faritan en Clube Militar, la 16-an de Junio de la sama jaro, de nia eminenta amiko D-ro M. A. Teixeira de Freitas, Direktoro de la Servo de Edukado kaj Saneco kaj Prezidanto de Brazila Societo de Statistiko.

Tiu bonega parolado aperis ankaŭ en eleganta broŝuro, eldonita de la dirita revuo, kiu donacis multajn ekzemplerojn al B. E. L. por disdonado.

Ni ĝojas anonci, ke la parolado «La nova erao — la erao de la tutmondeco — kaj Esperanto» estos ankaŭ eldonita en Esperanto, kiel publikigaĵo memoriga pri la XII^a Brazila Kongreso de Esperanto, laŭ traduko farita de nia ĝenerala sekretario, D-ro Porto Carreiro Neto.

Helpo al la familio de D-ro L. L. Zamenhof

B. E. L. transigis al la Zamenhof Help-Kaso ĉe Universala Esperanto-Asocio la sumon de Cr\$ 1.932,00, respondantan al monokolekto farita en Brazilo por helpi la familion de Zamenhof, plus la koncerna procento.